AL-MUFRADÂT AL-ISTHILÂHIYYAH MIN KITÂB MINHATU AL-'ALLÂM FÎ ITSRÂ LUGHAH AL-TULLÂB BI JÂMI'AH AR-RAAYAH

المفردات الاصطلاحية من كتاب منحة العلام في إثراء لغة الطلاب بجامعة الراية

Abdul Fatah¹, Mada Wijaya Kusumah²

¹Bachelor Student of STIBA Ar Raayah Sukabumi, Indonesia

²STIBA Ar Raayah Sukabumi, Indonesia

fatahrasmullah@gmail.com

madawk@arraayah.ac.id

ABSTRACT

Language is the gate of knowledge, without it, the humans will not be able to communicate with other people and will not be able to exchange ideas with others, because language is a communication mechanism between them to achieve their goals. Arabic is rich in legitimate vocabulary related to religion, so there are several vocabularies or words that cannot be understood only by knowing the meaning of language, so Arabic students must know the meaning of terminology words, because the terminology words include sentences that are rarely used in conversation, so the students get difficulty in using it in daily conversation, because the terminology words are included in the intellectual sentence. The purpose of this study is to make it easier for learners of Arabic to know the terms in the book of *Minhatu al 'Allam* (fourth vol.) and help them choose vocabulary when speaking, writing, reading and listening. The study uses descriptive analysis methods, namely by tracing the terms in this book. This research proves the existence of the term sentence in the book of *Minhatu al 'Allam* (fourth vol.). The term sentence reaches 53 words. This study also formulated effective ways to enrich the language of the STIBA Ar Raayah students, namely by making a term sentence table by explaining each term etymologically and terminologically, and presenting it in the form of daily conversation and writing.

Keywords: *Al-Mufradat, Itsra, Lughah, Minhatu al 'Allam.*

المقدمة

لقد جعل الله سبحانه وتعالى اللغة العربية لغة للإسلام، وتحمل كتابه إلى أنحاء العالم، وهي تنتشر معه أينما كان، ويحملها معه أينما انتشر، وبفضله سبحانه وتعالى استطاعت أن تنتشر إلى أرجاء العالم ما لم تستطع أن تصل لغة أخرى. والحقيقة أن العلاقة بين الإسلام والعربية قوية وثابتة ووثيقة وقد ذكره محمود إسماعيل عمار (عمار، 1436 هـ - 2016 م) ((وفي أواخر العصر الجاهلي امتدت بعض القبائل العربية إلى الأقطار المجاورة لها (كالعراق وبلاد الشام ...) حاملة معها لغتها العربية التي أخذت تشيع في تلك البلاد، حوالي القرن الخامس الميلادي. ومع انتشار الإسلام (منذ بداية القرن السابع) سارت اللغة العربية في ركابها، وطرقت أبواب البلاد التي دخلها، وحلت محل مراكز الثقافة اليونانية في الشرق، وانتشرت في أنحاء الواسعة من آسيا وأفريقيا)). وانتشر الإسلام في إندونيسيا انتشارا شاسعا عبر هؤلاء التجار والعلماء المسلمين الذين بذلوا أموالهم وأنفسهم لنشر هذا الدين، بحيث إنهم يستطيعون أن يجعلوا دولة إندونيسيا أكبر دولة إسلامية في أنحاء آسيا؛ كما ذكر إسماعيل أحمد ياغي (شاكر، 1415 هـ - 1995 م) في كتابه تاريخ العالم الإسلامي ((إندونيسيا من أكبر الدول الإسلامية في آسيا، إذ يبلغ عدد سكانها أكثر من 150 مليون نسمة، أكثر من 92% منهم يعتنقون الإسلام، وعدة ملايين يعتنقون النصرانية وباقي السكان يدينون بديانات مختلفة كالبودية والكنفوشية والهندوسية. وهي تمثل بذلك أكبر تجمع للمسلمين في العالم الإسلامي، ورغم بعد هذه البلاد عن العالم العربي إلا أنها تحاول على الدوام أن تكون قريبة الصلة به. وقد أسهم الإسلام بدور كبير في تكوين هذه الدولة وتوحيدها والإبقاء على كيانها. وكان الإسلام قد انتشر فيها عن طريق التجار العرب والإندونيسيين على السواء، لاسيما في عهد هارون الرشيد حيث كان التجار من الجانبين يلتقيان في موانئ الخليج العربي لتبادل التجارة)).

العربية وعاء تحمل هذا الدين الشريف الذي أنزل سبحانه وتعالى بالعربية. وكان من الضرورة الإهتمام والمراعاة في تعليم العربية لمتعلمين الناطقين بغيرها ومن المراكز التي تهتم بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي جامعة الراءية وهي إحدى الجامعات التي تهتم بتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، بحيث إنها تلزم طلابها على تكلم باللغة العربية في حياتهم اليومية؛ من عملية التعليم والأنشطة اليومية وغيرها من البرامج التي تعين الطلاب على ممارسة الكلام باللغة العربية.

المنهج المستخدم في تعليم اللغة العربية في هذه الجامعة هو المنهج التدريجي؛ لأن كثير من طلابها لم يتعلموا اللغة العربية. المادة التي تدرس تناسب لمرحلة أو مستوى اللغة لدى المتعلمين، ومن ضمنها مادة الحديث كتاب منحة العلام شرح بلوغ المرام للشيخ صالح الفوزان، ووضعت هذه المادة للمرحلة المتقدمة في تعليم اللغة بحيث إن فيها بعض المفردات الاصطلاحية متعلقة بالعلوم الشرعية التي لا يمكن فهمها بمجرد معرفة معانيها اللغوية فحسب. ولكن مع ذلك بعض الطلاب وجدوا الصعوبة في تكوين هذه المفردات في كلامهم اليومية لأنها داخلية في نوع المفردة الخاملة أي قليلة الاستعمال، وقلة اهتمام الباحثين المعاصرين في هذا المجال مع ارتباطه بالعلوم الشرعية عدم المرجع يضم المفردات الاصطلاحية من كتاب منحة العلام.

وعلى هذا الأساس رغب الباحث في البحث تحت الموضوع "المفردات الاصطلاحية من كتاب منحة العلام في إثراء لغة الطلاب". لاكتشاف المفردات الاصطلاحية من كتاب منحة العلام في الجزء الرابع وإعانة متعلمي اللغة العربية في فهم المفردات الاصطلاحية من كتاب منحة العلام واستعمالها استعمالاً صحيحاً، وإفادة متعلمي اللغة العربية في اختيار أكثر المفردات عند الكلام والكتابة أو القراءة والاستماع، وإعانة معلم اللغة العربية في شرح معاني المفردات الاصطلاحية من كتاب منحة العلام في الجزء الرابع.

منهج البحث

يعتمد الباحث في هذا البحث على المنهج الوصفي التحليلي وهو "أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد، أو فترة أو فترات زمنية معلومة، وذلك من أجل الحصول على نتائج علمية، ثم تفسيرها بطريقة موضوعية، بما ينسجم مع المعطيات الفعلية الظاهرة (دويدي، 1421هـ-2000م).

فبناءً على هذا المنهج يحاول الباحث جمع المفردات الاصطلاحية من كتاب منحة العلام في المجلد الرابع، ثم تصنيف تلك المفردات حسب موضوع الكتاب، ثم قام ببيان معانيها من ناحية لغوية واصطلاحية. ثم قدم طرق المقترحة للاستفادة منها على شكل قائمة المفردات الاصطلاحية ولكل مفردة بيانها من ناحية لغوية واصطلاحية ووضعها في الحوار اليومي والنصوص العلمية.

ومصادر رئيسة البحث وهي: كتاب منحة العلام المجلد الرابع، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. أما المصادر الثنائي هي: الكتب المرجعية (الموسوعات، والقواميس، وكتب الحقائق)، الكتب التمهيدية، الكتب الدراسية، الأعمال المكتبية الشاملة، البحوث والمقالة العلمية، السجلات الالكترونية.

نتائج البحث

أ. تعريف المفردات الاصطلاحية

أ.أ. تعريف المفردات

لغة: وذكر في معجم الوسيط على أن المفردة تلتقي مع الفرد، والإفراد والفردية والجوهرية الفريدة والإنفراد، وتدل على العدد واحد (النجار، 1973م) وعرف ابن فارس ((الفاء والراء والذال أصل صحيح يدل على واحدة)) (ابن فارس، 1994م).

اصطلاحاً: أصغر وحدة من الوحدات اللغوية التي يمكن أن تحدث من تلقاء نفسها في الكلام أو الكتابة (الباري، 1432 هـ - 2011 م) وعرف أحمد ياسف ((أن المفردة هي المجموعة الصوتية التي تدل على معنى، وهذه المجموعة هي وحدة كلامية تقوم مقام الجزء من الكل في الجملة وهي الجزء الأولي في بناء النظام، والوحدة المكونة له، فلا يغني أحدهما عن الآخر)) (ياسف، 1419 هـ - 1999م).

أ.ب. الاصطلاحية

لغة: الاصطلاحية هي كلمة مؤنث منسوب إلى المفردات مأخوذة من الكلمة اصطلاح يصطلح اصطلاح القوم زال ما بينهم من خلاف وعلى الأمر تعارفوا عليه واتفقوا، والاصطلاح اتفاق طائفة على شيء مخصوص ولكل علم اصطلاحاته (النجار، 1973م).

اصطلاحاً: عبارة ذات معنى لا يمكن أن يُستمدّ من مجرد فهم معاني كلماتها منفصلة (عبد الحميد، 1429 هـ - 2008 م).

نستلخص من التعريفات السابقة أن المفردات الاصطلاحية هي عبارة عن الكلمات التي تدل على معنى اتفقت على وضعها طائفة مخصوصة في علم من العلوم أو ميدان من الميادين بعد نقله عن موضوعه الأول لمناسبة بينهما

أ.أ.أ. أنواع المفردات

1. تقسيمها حسب المهارات اللغوية: يمكن أن تقسم المفردات كالتالي:

أ. مفردات للفهم Understanding Vocabulary وهذه تنقسم إلى نوعين:

- الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.

- القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة (طعيمة أ.، 1406 هـ - 1986 م).

ب. مفردات للكلام Speaking Vocabulary.

وهذه تنقسم إلى نوعين:

- عادية Informal ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

- موقفية Formal ويقصد بمجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

ت. مفردات للكتابة Writing Vocabulary

وهذه تنقسم إلى نوعين:

- عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابة يوميات. . . الخ.

- موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طلب للعمل أو استقالة أو كتابة تقرير. . الخ (طعيمة أ.، 1406هـ - 1986م).

ث. مفردات كامنة Potential Vocabulary.

وتنقسم كذلك إلى نوعين:

- سياقية Context ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.
- تحليلية Analysis ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو ما نقص، أو في ضوء الإلمام بلغات أخرى.

2. تقسيمها حسب الاستخدام: وأخيرا يمكن أن تقسم المفردات إلى:

- أ. كلمات نشيطة Active Words ويقصد بها مجموع المفردات التي يكثر الفرد من استعمالها في الكلام أو في الكتابة أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.

- ب. كلمات خاملة Passive Words ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيده اللغوي وإن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات يفهم الفرد دلالاته واستخداماته عند ما يظهر له على صفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه (طعيمة أ.، 1406هـ - 1986م)

أ.أ.ب. أساليب شرح المفردات

1. إبراز ما تدل عليه الكلمة من الأشياء (النماذج) كأن نعرض قلما عندما نريد كلمة قلما (طعيمة، 1410هـ - 1989 م).

2. تمثيل المعنى، كأن يقوم المعلم بفتح الباب عندما ترد جملة (فتح الباب).

3. لعب الدور، كأن يلعب المعلم دور مريض يحس بألم في بطنه ويفحصه الطبيب.

4. ذكر المتضادات، كأن يذكر لهم كلمة (بارد) في مقابل (ساخن) إن كان لهم سابق عهد بها.

5. ذكر المترادفات Synonyms، كأن يذكر لهم كلمة ((السيف)) لتوضيح معنى كلمة ((صمصام).

6. تداعي المعاني Association، وذلك بذكر الكلمات التي تثيرها في الذهن الكلمة الجديدة. كان يذكر عند ورود كلمة ((عائلة)) الكلمات الآتية: زوج، زوجة، أسرة، أولاد.... إلخ.

7. ذكر أصل الكلمة root ومشتقاتها، أن يستطيع المعلم بيان أصل كلمة وما يشتق من هذا الأصل من كلمات ذات صلة بالكلمة الجديدة.
 8. شرح معنى الكلمة العربية وذلك بشرح المقصود من الكلمة.
 9. تعدد القراءة، بذلك يكتسب الطالب اتجاهها إيجابيا نحو تعدد مرات القراءة، فالطالب مع تعدد القراءة يفهم أكثر.
 10. البحث في القاموس، يمكن تكليف الطلاب في المستويات المتوسطة والمتقدمة بالبحث في القواميس العربية لتوضيح معنى الكلمة الجديدة.
 11. الترجمة إلى اللغة وسيطة Intermediate Language (طعيمة، 1410 هـ - 1989 م).
- ب. تعريف إثراء اللغة
- ب.أ. تعريف الإثراء
- إثراء مصدر من الكلمة أثرى يثري وثرأ، الثروة: العدد من الناس والمال، والثرأ: المال الكثير (جني، 1416 هـ). أثرى الشيء: جعله غنياً، نمّاه واستثمره "الشاعر المبدع يُثري بنتاجه لغته القومية- أثرى القصة بالأحداث المثيرة (عبد الحميد، 1429 هـ - 2008 م).
- ب.ب. تعريف اللغة
- لغة: لغة أصلها من لغا في القول لغوا: أي أخطأ، وقال باطلا. ويقال: لغا فلان لغوا: أي أخطأ، وقال باطلا. ويقال: ألغى القانون. ويقال: ألغى من العدد كذا: أسقطه. والإلغاء في النحو: إبطال عمل العامل لفظاً ومحلاً (النجار، 1973م) وذكر في لسان العرب لابن منظور في باب لغا، أن اللغة على وزن فعلة من لغوت أي تكلمت (منظور، 1968م)
- اصطلاحاً: قال ابن جني: ((أصوات يعبرها كل قوم عن أغراضهم)) (ابن جني، 1416 هـ) وقال الكفوي: ((اللغة هي الكَلَام المصطلح عَلَيْهِ يَبِين كل قَبِيلَة)) (المصري، 1998).

نستخلص من التعريفات السابقة أن إثراء اللغة هي إغناء أو إكثار المفردات لدى المتعلمين.

ب.ب.أ. أهمية اللغة العربية

لقد حمل العرب الإسلام إلى العالم، وحملوا معه لغة القرآن العربية واستعربت شعوب غرب آسيا وشمال إفريقيا بالإسلام فتركت لغتها الأولى وآثرت لغة القرآن، أي أن حبهم للإسلام هو الذي عرّبهم، فهجر ديناً إلى دين، وتركوا لغة إلى أخرى (القوصي، 1437 هـ - 2016 م). بناء على ذلك تجعل اللغة العربية أقدم اللغة التي ما زالت تتمتع بخصائصها من ألفاظ وتركيب وصرف ونحو وأدب وخيال، مع الاستطاعة في التعبير عن مدارك العلم المختلفة. واللغة العربية أداة التعارف بين ملايين البشر المنتشرين في آفاق الأرض، وهي ثابتة في أصولها وجذورها، متجددة بفضل ميزاتها وخصائصها.

ب.ب.ب. خصائص اللغة العربية

- 1. الصوتية:** إن اللغة العربية تملك أوسع مدرج صوتي عرفته اللغات، حيث تتوزع مخارج الحروف بين الشفتين إلى أقصى الحلق. وتتوزع هذه المخارج في هذه المدرج توزعاً عادلاً يؤدي إلى التوازن والانسجام بين الأصوات، ويراعي العرب في اجتماع الحروف في الكلمة الواحدة وتوزعها وترتيبها فيها حدوث الانسجام الصوتي والتآلف الموسيقي. وأصوات عربية ثابتة على مدى العصور والأجيال منذ أربعة عشر قرناً، ولم يعرف مثل هذا الثبات في لغة من لغات العالم في مثل هذا اليقين والجزم (غزاله بك، 1935 م).
- 2. التفصيل والتقسيم:** التفصيل والتقسيم هما من أهم الخصائص وأكبر الأدلة على غزارة مادتها فقد جمعت ما لا يحصى من الألفاظ الدالة على أنواع الصفات وتفصيل الأصوات والحركات والسير والطيران وضر الألوان وتقسيم عمر الإنسان والحيوان وأسماء الأعضاء وأنواع الروائح وغير ذلك مما يدل على دقائق المعاني.
- 3. الاشتقاق:** ومن خصائص أخرى هي الاشتقاق هو أخذ صيغة من أخرى مع اتفاقهما معنى ومادة أصلية كضرب، ويضرب، واضرب، وضارب، ومضروب وهو الاشتقاق الصغير ومنه الأكبر يسمى الإبدال نحو نطق ونطق، ثلم وثلب، وهذب وشذب. والاشتقاق من أكبر وسائل نمو اللغة وقد انفردت به اللغة العربية (غزاله بك، 1935 م).

N عرض المفردات الاصطلاحية من كتاب منحة العالم في الجزء الرابع

يسعى الباحث في هذا البحث إلى اكتشاف واستخراج المفردات الاصطلاحية من كتاب منحة العلام في المجلد الرابع وقد تم العثور على ثلاث وخمسين كلمة، وهي كما يلي:

كتاب الصلاة	
الديباج	قبيلولة
الحلة	بدعة
بذاعة	أسفار
المعصفر	اللغو
الجبة	العواتق
الفرج	الخدور
الجيب	صلاة الكسوف
رذاذ	صلاة الخسوف
القطقط	الاستسقاء
الحر	التبذل
التجليل	التخشع
دلوق	التضرع
	القحط
كتاب الجنائز	
قيراط	الضر
احتساب	العرق
اللحد	الضجيج
اللين	الشعار
الزيارة	المغالة
النياحة	النعي
كتاب الزكاة	
معدن	سائمة
كدح	المهرمة
حمالة	عوار
جائحة	التببع
الحجا	وسق
سحت	العثري
القوام	النضج
فاقة	البعل

د. نموذج وضع بعض المفردات في القائمة المفردات الاصطلاحية

بدعة	لغة: البدعة مصدر من بدع يبدع بدعا أنشأه على غير مثال سابق فهو بديع والبئر استنبطها وأحدثها. وبدع بداعة وبدوعا صار غاية في صفته خيرا كان أو شرا.
	اصطلاحا: طريقة في الدين مختزعة.
الاستسقاء	لغة: الاستسقاء مصدر استسقى وهي مأخوذة من جذر سقى يسقي بطنه سقيا اجتمع في تجويفه سائل مصلي لا يكاد يبرأ منه، سأل وأمد فلم ينقطع، والخَيَّوان والنبات أرواه ويُقال سقاء غيثا أنزلهُ عَلَيْهِ.
	اصطلاحا: سؤال الله تعالى بإنزال المطر عند الضرر بفقده.
صلاة الخسوف	لغة: صلاة الخسوف كلمتان مركبتان تركيباً إضافياً، فأما الخسوف في اللغة خسفت الأرض خسفاً وخسوفاً غارت بما عليها ويقال خسف الله بهم الأرض غيبيهم وخسوف القمر: ذهاب نوره عندما تكون الأرض بينه وبين الشمس.
	اصطلاحا: ركعتان تصليان عند حدوث ذلك ولها كيفيات متعددة.
صلاة الكسوف	لغة: هذه الكلمة كلمتان مركبتان تركيباً إضافياً، الكسوف في اللغة كسف، كسفت الشمس كسوفاً اختجبت وذهب ضوءها، وألوجه اصفر وتغير، والرجل نكس طرفه ويُقال كسف بصره خفضه وباله ساءت حاله وأمله خاب والشئ كسفاً غطاه والشمس التجوم.
	اصطلاحا: ركعتان تصليان عند حدوث ذلك ولها كيفيات متعددة.
الضر	لغة: الضر مصدر ضرّ ويقال هو ضر أضرار شديد أشداء أو داهية فطن، وما كان من سوء حال أو فقر أو شدة في بدن، ويقال تزوج فلان على ضر مضارة بين امرأتين.
	اصطلاحا: الفقر والفاقة.
النضح	لغة: نضح نضحاً رشح يقال نضح الإناء بما فيه ونضح الجلد بالعرق والعين فارت بالدمع والشجر تفطر ليخرج ورقه والثوب ونحوه رشه بماء أو طيب ويقال نضحه بالغبار ونضحتنا السماء أمطرتنا ونضح القوم بالنبل رماهم ففرقهم.
	اصطلاحا: حمل الماء من النهر أو بئر لسقي الزرع المراد هنا: سقي الزرع بالماء الذي ينضحه الناضح، ويدخل في ذلك السقي بالآلات الحديثة المعروفة.

خلاصة البحث

بناءً على ما تقدم عرضه وبيانه خلال هذا البحث المتواضع، استخلص الباحث أهم النتيجة التالية: أثبتت الدراسة على أن هناك المفردات الاصطلاحية من كتاب منحة العلام في المجلد الرابع، وبلغ عددها 53 مفردة اصطلاحية. وتتمثل تلك المفردات الاصطلاحية في ثلاثة أبواب وهي باب الصلاة 25 مفردة، وباب الزكاة 16 مفردة، وباب الجنائز 15 مفردة. أثبتت الدراسة أن المفردات الاصطلاحية لها أهمية كبيرة في إثراء لغة الطلاب، ويمكن استسفادة منها في إثراء لغة الطلاب بجعلها على قائمة المفردات كما ذكره ماهر شعبان عبد الباري في كتابه لأنها تقوم بدور فعال في تحقيق التواصل اللغوي الإيجابي بين الفرد والآخرين المحيطين به (الباري، 1432 هـ - 2011 م)، والحوار اليومي والنصوص العلمية.

وترجع فوائدها الحاصلة منه إلى فئة واحدة، هم متعلمون اللغة العربية عامة، والفائدة الحاصلة للمتعلمين تتمثل في أربع نقاط التالية هي : ينمي مهارة الفهم المعرفي بشكل كبير ويسهل التواصل مع اللغة باللغة. يعطي خلفية ثقافية من خلال تلك التعابير وكيفية التعبير عن المواقف بتلك الألفاظ. يقلل من الأخطاء التركيبية في بناء الجملة، إذ هذا التعبير قالب لفظي لا يحدث فيه تغير.

المراجع

- إبراهيم مصطفى، أحمد الزيات، حامد عبد القادر، محمد النجار. (1973م). المعجم الوسيط مجمع اللغة العربية. مصر: مطابع دار المعارف.
- ابن جني. (1416 هـ). الخصائص. مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- ابن منظور. (1968م). لسان العرب. بيروت: دار صادر.
- أبو الحسين أحمد ابن فارس. (1994 م). معجم المقاييس في اللغة (مقاييس اللغة). بيروت: دار الفكر.
- أحمد رشد طعيمة. (1406 هـ - 1986م). المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة: جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية.
- أحمد مختار عبد الحميد. (1429 هـ - 2008 م). معجم اللغة العربية المعاصرة. عالم الكتب.
- أحمد ياسف. (1419 هـ - 1999م). جمالية المفردة القرآنية. رسالة قدمت لنيل درجة الماجستير في الأدب. دمشق: دار المكتبي للطباعة والنشر والتوزيع.
- إسماعيل أحمد ياغي ومحمود شاكرا. (1415 هـ - 1995 م). تاريخ العالم الإسلامي. الرياض، المملكة السعودية: دار المريخ.
- الكفوي المصري. (1998). الكليات. (عدنان درويش، محمد، المحرر) لبنان: مؤسسة الرسالة.
- حبيب غزا له بك. (1935 م). خصائص اللغة العربية. القاهرة: المطبعة العصرية بمصر.
- رجاء وحيد دويدي. (1421 هـ - 2000م). البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العلمية. بيروت: دار الفكر المعاصر.
- رشدي أحمد طعيمة. (1410 هـ - 1989 م). تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. رباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو.
- ماهر شعبان عبد الباري. (1432 هـ - 2011 م). تعليم المفردات اللغوية. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة.
- محمد عبد الشافي القوصي. (1437 هـ - 2016 م). عبقرية اللغة العربية. رباط، المملكة المغربية: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة إيسيسكو.
- محمود إسماعيل عمار. (1436 هـ - 2016 م). دليل ثقافة اللغة العربية للناطقين بغير العربية. المملكة العربية: دار الوجوه و النشر والتوزيع